٥١٩٧

A

T. C.
ISTANBUL
Fatih Kütüphanesi
SAYI

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı: Fatih
Yeni Kayıt No.
Eski Kayıt No. 5196

بنام خالق وحی و توانا | قدیم و قادر و بینا و دانا

ثنا و حمد و شکر بی نهایه | سپاس و منت بی حد و غایه

اکا کیم وار ایدوب بو کائناتی | یراتدی هم حیاتی هم مماتی

یوغیکن اولدی وار اولدی عالم | هم ایتدی قدرتیله خاکی آدم

انک نسلندن ایتدی انبیایی | خصوصا کیم حبیبی مصطفایی

صلاتیله سلام اول شاهه دائم | کانکله دین اسلام اولدی قائم

ادب اول

دخی اصحاب و آلینه که بونلر | انک شرعینه اولدیلر مسخر

پس اندن شکره بل مرحوم و مغفور | خدایی اول کمالاتیله مشهور

ادب ثانی

که والدر بو محتاج و گدایه | اوله روحینه رحمت بی نهایه

دخی معصوم ایکن جهدیله مرحوم | اوقتمشدی لغتلر باکه منظوم

اوقیدم اولا تحفهٔ حسامی | معطر اولدی اندن جان مشامی

ادب ثالث

دخی منظوم اوقدیغچون لغاتی | ایچردی طبعمه آب حیاتی

شو رسمه اولدم لغت علمنده ماهر | لغت کم بلمسم اولیدی نادر

گدادن سائله اولدقده خدایی | ایدوب رحلت قودی دار فنایی

بکا که اولدی لغت علمی مسخر | نه علمه باشلسم اولدی میسر

خصوصا علم ربانی که سلطان | جلال الدین و مرشد عارفان

کتاب مثنوی کیم قوت جاندر | ضیا و نور چشم عاشقاندر

ادب رابع

بکا کشف اولدی بی تعلیم استاد | انکله ایدرم عشاقی ارشاد

یقین بلدمکه بر نورسته معصوم | لغتلر اوقیه وزنیله منظوم

اکا هر علم اولور البته آسان | اولور عالمده بر مرد سخندان

خدا شاد ایلیه روح حسامک | ویره جنتده اعلا سن مقامک

ادب خامس

گوردی نظمه بونجه در مکنون | سلیس و شوخ و رنگ آمیز و موزون

جهانده یقدی بر شمع منور | سونمیز حشره دک نفعن گوررلر

حدیثنده بویردی فخر عالم | بو معنایی که اولدر خیر آدم

که اوله دائما خیراته ساعی | ایده لر خلق اندن انتفاعی

دله دم کیم یازم بر خوشجه نامه | نظیره اوله اول تحفهٔ حسامه

که بوندن داخی اوله چوق فوائد | نیجه نفع ایده لر اندن زوائد

شکردن گونه گونه پشمش حلوا | اولور بو ذوق هر بیرنده تنها

مزین اولسه بر محبوب زیبا | گیوب انواع الوانیله دیبا

ویره هر هنک اکا بر درلو زینت | گلور عشاقه درلو درلو حالت

نه کلو وار ایسه انده جواهر | گوردم بونده الا که اوله نادر

ادب سادس

قودم انلاری که استعمالی یوقدر | ولی اولماین انده بونده چوقدر

گتوردم مثنویده نیجه غرائب | که اوله مولوی لر بوکا راغب

نیجه بحر انده وار در بونده اما | دخی وار بونده نیجه بحر غنا

یوق آنده داخی قطعه اولدیغچون
گتوردم بحرنی ایچنده بر بر

تمام اولدیغچه هر بر قطعه موزون
یازدم آنده بر بیت همایون

که اوله فارسی بر مصرعی هم
بری ترکی اوله نه بیش و نه کم

که ترکی فارسی یه اوله مقابل
بلود اهلی که اولود بو نظم مشکل

بودسمه ایلدم اول بیتی ترتیب
که بیله مبتدی احوال ترکیب

چو الطاف خدا گوستردی اتمام
دیدم بن داخی تحفهٔ شاهدی نام

گدایم شاهدیٔ مولوی یم
دیار منتشاده مغلوی یم

بحمد الله که مرد معنوی یم
که غواص بحار مثنوی یم

مرادم بو بو تحفه بوله شهرت
گله اوزاتله اطفاله قدرت

ایده لر فرسله اوزانی حاصل
اولالر علم مولانایه قابل

زهی عزت زهی دولت سعادت
انک کانده اوله بو علمه لیاقت

ولیکن قورقرم بر جاهل دون
که انک اولمیه کو طبعی موزون

ایده موزونیله تقطیعی تفهیم
ایده جهلیله هر معصومه تعلیم

رکیک اوقراده بو موزون کتابی
خراب ایده او طبع مستطابی

یقین بیلکل که بر اوغلانجغز اول
اوقویه شعری ناموزون و مهمل

اولور طبعی رکیک و سست و معکوس
قالور محروم اولماز داخی موزون

مگر بر حاذق استاد کامل
انی جهدیله ایده وزنه قابل

گلور وزنه ولی بولمز سلاست
قلور طبعنده البت بر رکاکت

قوسک اگر ایله بر تار نهالی
بو پیسه طوغریلوجی اکله مثالی

نه ییکی بردغه کم اوله اول خاک
قو یاسن بولی یومق ایده مه پاک

خدا قهر ایلسون اول جاهلی کم
اوقودر نظمی کژ اولوب معلم

اکا کم اولمدی منظوم مقدود
چو تعلیم اتمک استر بار منشود

خراب اتشد بر تحفهٔ حسامی
نچه کژ طبع و ناموزون عامی

بنم بو تحفه می سن صقله یا رب
شولردن که اولمیه طبعی مهذب

نصیب اتمه بونی ذهن سقیمه
نصیب ایت ذهن پاک مستقیمه

مفاعیلن مفاعیلن فعولن
دورشجان پی علمه دوزن

کم اتسه شاهدی خیرله یاد
ایکی عالمده یا رب ایله دلشاد

القطعة فی بحر المنسرح المطوی المکشوف

تکری بیلک ادیدر ایزد و یزدان خدای
داخی بزرگ اولو یول گوستریجی رهنمای
هم دخی پیغمبر اولکم ویر مجقد خبر
پای تو انکر در بوخسول دیرلر گدای
لب طوطق و رخ یکق چشم کوز دیدی بود
کرپیک مژکان نیزه دست ال آیاق ولیک پای
کوش قولق دوش اوموز موش چیچی هوش اوص
دود دوتن بود ایدی زود تیز رود چای
کارد بچق آدر اود آهن دمر پیکان دیمش
نیزه سکوزه کوش تیر و کمان اوق و یای

جور کیش یوز زمین ژاله چه کوک آسمان
یغمور ه باران دکل ابر بولوت ماه آی
گاو اوکوز استر قاتر خر اشك اشتر دوه
اسب آت وماديان قصرغ وهم کره طای
فائده سز بر عبث نسنه یه بیهوده دی
هم دخی بیهوده سوز سویلیجی ژاژخای
ناقر وطنبور دخی چنکله شش تا رباب
اقلغ وبربط قوپوز دمری دودك دف نای
بو سوزومی از برایت کوکلوك اچ باسینی
این سخنم یاد کن زنك دلت میزدای

مفتعلن فاعلن مفتعلن فاعلن

کم بو کتابی اوقود علم اولور اکه قولای

القطعة في بحر السريع المطوي الموقوف

کت بر وسویله بکا کل بیا	آزچه ندر نچون چیچون نچرا
ایچ طونه شلوار دی یك استر	کوکلکه پیراهن وقفتان قبا
نغز دکل کوچکه بینی یه معو	چغز ونغ غوك در قور بغا
اولدی دریچه پنجره در قپو	کوشه بوجق ودنه میان آورسرا
خویش خصم قوم وقبیله تبار	یاده دی بیکانه بلش آشنا
گربه کدی عنا وه سینك قاره قوش	اولدی پرستار ده دده دربیا

تله فق ودام طوزق نام آد	شامله بام اخشم وطلع جکر دیرا
طوز نمك واتمك وان نان نوکر	ماست یوغرت بوزجه آش ماستبا
بوغدیه گندم دی وارز طرو	ارپه وبوکرلجه جو ولوبیا
ارغه دی کاریز اولق ناودان	دانخی دکرمن ندر آسیا
هیچ توکسمی نسمی اندم مرا	سنجلین کمسیه کوزنیر نیکا
مفتعلن مفتعلن فاعلن	ای شه خوبان جهان مرحبا

القطعة في بحر المجتث المقصور

اچق کشاده وپیشانی الن ابرو قاش
دخی برادر وهمراه قرداش ویولداش
صمانلو بلچمه که کل کرج کچ وقمریك
سفال سقسید در خشت وسنك کرپج وطاش
صو آب وخاك در طپراق آتش اود یل باد
هم آشك کوزسنی در خشك وتر قورو یاش
خریدن الموق وصاتمق فروختن بجر آل
دی سود اصحی یه کالا ندر متاع وقماش
برشمق آشتی امیختن قرشمقدر
یواش نرم وصواش جنك در دخی پرخاش
اکنجی برزکر وکشت اکن شیار نطس
نکار اکید دوخ نکوب در اچ چاش

اوقدورش کچه کوندز صغرلین اولمه
بجوان بکوش شب و روز هچو کاو مباش

مفاعلن فعلاتن مفاعلن فعلات

سنکله اولیدم کیشکه با تو بودم کاش

القطعة فی بحر المتقارب المثمن المحذوف

زغن چلپق اولدی و قره قوش دال — کبوتر کوکرجن قنت پر و بال
سپاره و اختر دکل یلدزه — دی پروینه اولکر یکی ای هلال
هلاله مه نو دی نور پارسی — صمان اوغروسی کهکشان ابه شال
بولت صاج و اورلی قصیر قوغ و بز — دی گیسو و مرغول و فرخال و خال
دی اوغلنجغه کودك و کبك کوز — جوانه دیکت یود او غول پیر زال
بوناشمش نه فرتوت قرغل دو موی — قری پیره زن ای ولی ماه و سال
اریه دی زنبور و کندو قوان — شکوفه چچك انگبین اولدی بال
سخن دارم از دربه از من ستان — سوزم وار ایوانجودن بندن ال
فعولن فعولن فعولن فعول — کد یسر جمال و قلیسر کمال

القطعة فی بحر المضارع الاخرب المكفوف

در کر سجویه باده و مل هم پیاله جام
قرنق کنیزك و قول دی بنده هم غلام
کنجشك سرچه صرچه دخی انکبینه در
سورچه طینه یعنی بلغز دخی بیام

بر بند ز کوملدك افسار در یولار
فتراك ترکی زین ایر اولدی و یون لکام
کفگیر کچه تابه طغن چولمکه دی دیك
جوشید و بجست قیندی و پشدی چیلدی خام
شمشیر و تیغ دی قلجه دشنه خنجره
کیمخت صغری قینه غلاف اید و هم نیام
طام بام و بوج وام و کیس آم و مراد کام
هم کام دراد دخی درلر طماغه کام
ای دستگیر دامنت از دست کی هلم
ای الطوتوجی اتکك الدن قچن قویام

مفعول فاعلات مفاعیل فاعلات

علم اوکرن کشی بولسو در یوجه مقام

القطعة فی بحر الرجز المثمن السالم اجزاوه

قارن شکم نافه کوبك بیلدر میان قوش کمر
داخی زنخدان در اکك سینه کوکس در دل جکر
مرغ اب و چرغ اورد لکجقر تیزی کبد یعنی قفر
اهن دمر در مس بقر کومش نه سیم التون زر
ارزیز قالی دوی توج اسان کگر دستوار کوچ
اینج نهاذ و کبش قوچ دیشی و ارکك ماده نر

کار نهفته کزلو ایش کاندر جماع و بوس اوپش
خوی کرده یعنی در بلمش عورت زن و شوهر دردر

خم کوبدر رد سبتی سبوان سو اوته این سوبرو
اوك آرد آشاغه یوقرو پیش و پس و زیر و زبر

بورجك اوده و امت کدا ارقم قیشی پشتم بخار
بونده کبوتر اینجا بیاز آنده ایلت انجا ببر

اوتورمه بلمزلرله خ کندوکی تور تراغ ادغول
منشین بنادانا نکوین خود را رها کن ای پسر

مستفعلن مستفعلن مستفعلن مستفعلن

حقا که جاهل صحبتی نار جهنمدن بتر

القطعة في بحر الهزج المسدس الاخرب المحذوف

چشمه بکر اولدی کوزه بردو	استمه مجوی جوی ادموق
انداختن و فرو فکندن	اتمق دخی اشغه برقمق
زرد اولدی صری و کبود دن	قاره سیه و سپید دراق
هم سرخ قزل بشلد در سبز	نیل اولدی جود کوزینه توقمق
لخت اولدی جوبین فتی در دا	هم ایری درشت بزم یومشق
کف ایه و ناخن اولدی طرنق	انکشت سنرك اولو پرمق
کالوچ کچیسی مشت یومرق	کشتی کمی در نجه زورق
هم شیب و فراز ایش یوقش در	یوکسك خو بلند و پست الچق

پرهیز انکس کرشد هراسان	قورقدی اوکسنه کاولدی قورقو
مفعول مفاعلن فعولن	علم ایچره دردر سعادت انجق

القطعة في بحر الرمل المثمن المقصور

میخ کد یعنی طمر هم رك طمردی قانه خون
باز نلمش جوق سماط اراسته بسیار خون

باز کونه عکسنه در داخی کلکونه فکر
درلو درلو کونه کون باشی آشاغه سرنکون

رسته قورتلمش ولیکن بسته بغلو دسته صپ
موی قل خامه قلم نامه بتی در جامه طون

کوده تن روده بغرسق بوکرك اوکن کرده شش
ایکی پهلو یکا سو کشت یان اوجه سرون

صوج کناه و صاچ بیفشان صیغ بری ایش بستانش
اودین قو بریکین بهراش قوص بتراش یون

بیر ایکی اوچ دورد و بش یك دو سه چار و پنج و شش
التی هفت و هشت و نه ده یدی سکز طقوز اون

بیست و سی یکرمی اوتوز چل قرق پنجاه اللیدر
شصت و هفتاد التمش و یتمشدر کالیوه بون

داخی هشتاد و نود صد سکسن و طقسان و یوز
بیك هزار و صاغ صینه بتمادمیکن انه مون

ایچرو کل اکلریسک یوخسه قالغل طشرده
اندرون اکر شناسی ورنه میمان در برون

فاعلاتن فاعلاتن فاعلات

حیف اکا کیم دام جهل ایچنده قالمشدر زبون

القطعة فی بحر الهزج المثمن السالم

بوزیدن اوزنمکدر نوردیدن درر دورمک
زمین را خواک برکیدن ندر بیری طوکزدرمک
ربودن قیمقه درلر نمودن یعنی کوسترمک
زدودن پاسدن اچمقدر بسودن در دخی سورمک
خرامیدن خراشیدن صلینمق طرملامقدر
صورمق اولدی دامیدن دمیدن یعنی اوفورمک
غریدن اولدی سورتنمک بکردیدن درر دونمک
گزیدن در اصرمق داخی سک لاییدر زایت اورمک
رسن ایپ تافتن بوکمک یوکیم یافتن بولمق
رسیدن ارمک و درمک بچیدن بافتن اورمک
بلک نف سوختن یانمق درر یودوختن دکمک
خمیدن روفتن یعنی اکلمک داخی سوپرمک
اولور انکاشتن افراشتن سرمک وقالدرمق
دخی پنداشتن برداشتن صنماغ وکوترمک

طپیدن در طلاپیمق دمیدن سبزه اوپرمک
رمانیدن در اورکمک رسانیدن در ایرکورمک
چه باشد سرد تو از یخ زمردم خویشتن دیدن
بولا صوو عرق بوزدن آدمدن کندوزن کورمک

مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن مفاعیلن

کرکدر کندوزن بلمزلره کندوبی بلدرمک

القطعة فی بحر الکامل المثمن السالم

سده شیر و تو دیدی قیمقه قله در اغزهم اغز دهان
سرو یه کله تله توره دی دله صکصره دله دی زبان
اولو خانه نی دخی کجی قشه دیدی کل سحبه دی مجی
قشه دی نی سکره دی پی ایلکه دی مغ سکلک استخوان
کره یاغی مسکه و یاپغلک ادی نهره در اولو نهره در
اوده زهره دی قوق و توق بری ابدان بری ماکیان
ارکی کوف و بط قاز و فاخته اوکک کلازه خوصقصغن
قوشه مرغ دی بچه یوریه دیوه لانه در دخی اشیان
شو کچجک اوکا وله یای ایچون اکه کازه دی قمش اوله
دی کا نبین اوه خانه دی در که ستون ایشک استان
سکه یکرک اولکه قول اوله بسن دینا ولوسنه قوبوغ انی
بنو بهتر انکه دهی شوی به بزرک دین بهل این وان

متفاعلن متفاعلن متفاعلن متفاعلن

کوچکدن اولکه ادب اوکرنه بیوییب عزیز اوله بی گمان

القطعة فی بحر الوافر المثمن السالم

تکرک طلو و یخچه دخی دی برف قره دپی یه دمه

دی میش قیون قزویه بره چوبانه شبان سرویه دمه

دی غله تخل بویندوروغه دی یوغ و بیابه هیدولی

اوکندره غاو شنک صبان اوقینه دی هیش و زوله سمه

کوزل کش و کش نه قولتق آچی بکش جلغ و حکمه یعنی تکش

دی ابلهه کوک و شید دلو دی کنج اویا فلیوه سمه

سن انه جانی ادب بولنه یوردی گاوله سن یرد قمودن

توجان پدر براه ادب برو که شوی سره زهمه

مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن مفاعلتن

حرامی یمه یلانی دیمه دی عیش و غمه شکر بودمه

القطعة فی بحر الهزج المثمن المکفوف

دی چوبه پیرامن و اقلیمه دی کشور

دامرجیه قونیجیه آهنکر و زرگر

درخورندر لایق و هم داخی سزاوار

آرام دولنمک بزک آرایش و زیور

یاردر ندر میسر دو داخی برا شور

می زبید و ماند قله می ماند بکوبر

دندان دش آرشدر بلک و تار ارشدر

پودار غنجه دی بیشم بوکه قالیه بستر

یوقراغه بالا زیر و بالا بوی و خوی در

ایلزلکه دی بیشتر و کیرلکه بستر

رهبر قولغز بمش و اوبچی پی دو

بنکار صواش صورته دی چهره و پیکر

می داد بمن ویردی بکا عدل دد رداد

دادار دل کل عادله دی قرنده شه دادر

ملک آسی خداوند و خدیو و بشتاب ایو

برده قروش قول دخی در لر قوله چاکر

هم اولدی سپهدار و سپهبد جری باشی

دارا اولو سلطانه دی حکم ایدجی داور

مریخه دی بهرام و زحل در دخی کیوان

کون باتدوغی بر باختر و طوغدوغی خاور

کوچلویه توانا دیدیلر لیک بهادر

الپ اولدی و نیو اولدی دلیر اولدی دلاور

شاشی یه دی لوچه دخی لوك السره بی دست

لنك اغسغه دی لسره لال اید و صغر کر

۹

امروز که اندوزی فردا بمیان اید
بوگونکه قزانورسن یارن گلور اوتاکیه

مفعول مفاعیلن مفعول مفاعیلن

یوقدر ایکی عالمده ایلک کبی سرمایه

القطعة فی بحر الرجز المرفل المربع

توقمیشه دلر کندیده کنده | کسیسنه اوزلمش توبیشه کنده
فرخنده فرخ قیلو خرم | شادا غلوق کولمک کو خنده
بل افرینده یاردیجی | رزق و بریجیدر روزی دهنده
هم بلیجی یه پوینده دلر | سکر دیجی یه دلر دونده
هم حکیجی هم دایه لیبجی | اولدی کشنده داخی کشنده
خودرا ستودن کندوبی اوکمک | لاف اوریجیدر هم کپ زننده
هرچه بخواهی روخواه درتو | هر نه دلرسک وار اسینده
مستفعلاتن مستفعلاتن | سن سندن اولمه غافل ایکنده

القطعة فی بحر الکامل المثمن الاقطف

ندر اصطره ستره قرمقدر ستردن
بلکو فسیان فسانه مثل و قصه ستردن
ددی دیمکه نشاندن دخی صاچمغه فشاندن
دخی صقمغه فشردن دخی طوکمغه فسردن
قل اولدی تولتو اغز بوجغینه لنج دیرلر

قیزامعنه سرخیزه دی دربیته ددربن
دنبل چبین ازخ سکل ازمهر داوبوز کو
پیروز ظفر اوتکولک اولدی سکالش
باداش کشی کینن اودشمک دخی کیفر
بویرق طوت وکیر یوله وطوغری یودی دائم
فرمان برودن شوبره راست روایدر

مفعول مفاعیل فعولن

علمه عمل ایت تا بوله سن جنت و کوثر

القطعة فی بحر الهزج المثمن الاخرب

هم پایه دی تابستان دی کولکیه هم سایه
هم داخی زمستان قیش دی قوکشویه همسایه
هم ماز بهار اولدی یاییز کوزه دلر
امتی دی وصوروق دی کز مایه و سیر مایه
اولکم اوله اصلی اری اول پاک نژاد اولدی
اولکم اوله اصلی آلچق اول اولدی فرومایه
اماده یر قلنمش پرداخته دوزلمش
نازکلیغ و دوزنمک نازیدن و پیرایه
ماهی بلق اولدی مار ایلان و فرنجه مور
عقربله چیان ادی کژدم دروصد پایه

بوجهه دی کنج لیکن او تورقدر نشیمن

دیمش اوتلغه چراکاه دخی اوتلو یر علف زار

اوته دی کیاه اورق داش نذر نواز اورکن

شیم اولدی چارغ آدی اشم اولدی دخی راکین

قره اوه دیدی خرکه قلبق نه اوله کرزن

بهمه تونیکوبی کن تبو بند اینك آرزن

تمویه سن ایلك ایله سکه اوکدا اشته بندن

متفاعلن فعولن متفاعلن فعولن

برمزله یاز اولمه ایولردن ایلك اوکرن

القطعة فی بحر المضارع المثمن الاخرب

بلکچی کل اهك الجی هم قلجق اولدی داسه

میتین کلنك وکورك یاپو ودی داخی ماسه

قیلك پلنك وقولك تنك اولدی طار هم تنك

مانی کمکی ارزنك دی زنك ایس وپاسه

طونه کلنك درزنك طاغ کا یچسی ولی تنك

عار اولدی خشنه سنت منت دیمش سیاسه

هنغ یانه درعشور آشی ویاغ روغن

بریان آشینه کوداب دیرلر چناغه کاسه

انجام صوك ودشنام سوکك سنا یر اوکرك

دشت اووه در لکن طشت پنکان دینلدی طاسه

انکور اوزم اریك در آلو مرود ازمود

سیب المه ناز انار و کلنار دی کراسه

اتماجه باشه اله طو شنجل وطوغن باز

یوهه دلوجه طوغن هم شب پره یراسه

ایومك سونمکیله اولدی بطر ولیکز

هم خار خار دیرلر اولسه کوکلده تاسه

شادی بکن تو باسوره انده میار باسوك

ساونمه سن دوکونه غصه کوزمه یاسه

مفعول فاعلاتن مفعول فاعلاتن

سلطان عالم اولدی قانغ اولن بلاسه

القطعة فی بحر الخفیف المخبون المقصور

ای بو خرس وطوکوزنه خوك وکراز | سن مکس ایت سکلدی خرگز اوباز
درسکه وارن وبدست قریش | قوله بارودی هم قولاجه دیباز
سوزن اکنه کزارشن وسو | اوق کزید ردخی دی صندیه کاز
بهن بصتی بوغون سینر وقصه | کونیه وکرد دکرمی اوددونه دراز
دیده کوز کورسین وبونکو | پی بسو ازبسای وایله بسا
قمچی درتازیانه یودت آتمك | زکان اولدی هم سکرت بتاز
تلفق درجهیدن و | اوین وقلقی برجه اوینه بساز

[illegible]

مردمک ماش و مرجمک بنجو — همرقجی سرم درصوغن خوسیاز
بیم دردر قورقو صیرو ودر بیمکدر — داخی بنسیار چوقدر آندکداز
هیمه کم اکسلکدر زفراوان بولی — اولدی خورسند قانع وحرص آز
پیشخور داوتمه قاصله دی خوید — کفه کسمک دی اوتغه آماز
کوکلوم کنزی کلیمدی بینه — دل لما دقت ومی نیامد باز
ای کوزل یوزلو بنک کولد ونازی — ای شه خوب رو بخند وبناز
فاعلاتن مفاعلن فعلن — ایوه مقصوده هر کسه صقلیه داز

القطعة في بحر الرجز المثمن المطوي

بیختن اولدی الک هم دخی ماشو درالک
هم دخی اشو کل سرخ اولدی سبوس اولدی ریکدک
خواهر قز قرداشه دی مادر آنه آته پدر
آدم مردم دی ولی مردم چشم اولدی بیبک
هیمه وهیزم دراودون همدخی خاکستر کل
آذر اود انکشت کمر اخکر کوز یعنی زلک
زنده دری زنده یما لوطونه دی داخی ادیم
سختیان وچرم کون وپوست دری خواست دلک
بوز آته دی خنک وسمند اولدی قوله اولدی چپش
سرکش وسکسک یلکن نوم زو اولکه اوله دولک
چند شتابی بکنه این روش تا بکجا

عاشق اولانلار ای کل تر درد دله چاره آرد
بو صنمی صی مغله سینه سینه چاک ایدر
مفتعلن مفتعلن مفتعلن مفتعلن
مفتعلن بیل تا اوله سن اهل هنر
بو رجز مطوی دیرلر اصلده
بو وزنه بحر رجز مطوی دیرلر کره مستفعلن
مجزوده هر مصراع دورت کره مستفعلن در
وجمله سنه طی داخل اولوب مستفعلن
فالمشدد طی اصطلاحده مفعولات دن واو
فاحذف اولنمغه وتخفیفلن تا اولور کلام عربیده
حذف اولنه مستفعلن اولمغین لفظ
وصیغه بینهما مفقود ده اکا موافق بر تغییر
مستعملی وزنده ترتیب مفتعلن دیرلر
انک یرینه بونی داخل اولدیغیچون
پس بو بحره طی داخل بو بحر مطوی دیرلر

سکساک غرایب نسخه یه نه در بیت
سکساک سکساک شو دره ازدیام
اسب
خرس بازی بیکه بر همه سلام

11

نیجه ایورسن یرغه بو کیدیشک قنده یه دک
مفتعلن مفتعلن مفتعلن مفتعلن
هر نه صنوبرسک آشکه هب بشکه کلسه کرک

القطعة في بحر المنسرح المطوي المجذوع

دبدبه همواردی وهم دخی یکسان — کشن بیر انبر قصلج اوریسه دی سندان
تیشه کسردر چکیج هم دخی خایسک — دوربیه دی جوبیای هم اکرشو هاکاز
طاغ دیه سینه دی شیخ کریوه بلکدر — کوه بجس کوه طاغ اورنج کوهی
اولدی طمان الدریم یرغم آیله بیچون — شبنم چیه هر طمان زعرش کزمان
همدخی رخشنده دریلدریجی — همدخی تابنده داخی درخشان
معنده دریاب خوش اکله دیمکدر — همزه ونادرولی دوش یوزن ساسان
بکلم چین صاریچ خم شد اکلدی — اکری کژو یونجه دوزی دوبجی کریان
بکذرکچ بی وایچ بجو دوبیاشام — قونق الاان میزبان قونغه مهمان
میوه بمش بیوه طول خبزه قاون — یاتله تاوه دیدیم هم اوله تاوان
قش اوی کاشانه دی کاخ دردر کوشک — چرغه ورواره دی وهمدخی ابوزن
مونسه دی غمکساردر دنشه همدرد — دم نفس وهمدم آشنه دیدی یار جان
خرقه دکو آرقه پشت بیل میان — آب روان دی آقرصوایه ویرون
من بن و نمان من وکیله دردر صاغ — اولجکه پیمانه دی وعهده دی پیمان
اولدی کران وسبک اغر ویینجی — دختر قز قزکه ز هم اوجوز ارزان
صحه ریسک صپوکجانه اوله چوکان — بوه کلن طوبجغاز کویک غلطان

پادشها نعمتک مزید اوله هرکاه
دولت ونصرت قرین یار جانک الله
مفتعلن فاعلات مفتعلن فاع شاه
مطوی ومحذوف کلادی منسرح ای
مطوی مجذوع دیرلر
بو وزنه بحر منسرح مطوی مجذوع دیرلر مستفعلن
عن اصل مستفعلن مفعولات مستفعلن
مفعولات ایدی اولکی وایکنجی
طی داخل اولمغله مفتعلن اولمشدر
وایکنجی مفعولات دن اولکیسینه
طی داخل اولوب فاعلات قالمشدر
وایکنجی سینه جدع ومجذوع اولمشدر
فاع قالمشدر علتی داخل اولوب
دیرلر کسمکه اکا جدع بردن
اوله جدع لغتده مفعولات
دیرلر اما اصطلاحده مفعولات
لفظنه وقف داخل اولوب لفظی حذف
قلدقدن صکره مفعو لفظی قالمقده فالفظی
ایدوب لات لفظی یرینه کتوروب مجذوع دیرلر
انک یرینه

کدنمان کافی عجیب عرزبان ونده
دربلدوده شیرین سنانسیه ندر
همدم یلحطان تذیب دوران یعنی
مصاحب معنا سنه در بو محاوره دا
دیده وکا اولدرا اش بولداش دیرلر
بو خمسه مصلحت معناسنه کلدر جلبی
عهده کما اکلتی بو یله ایدر
واقع دکا اوقی

ژاله صوده بیلن تلقوغه درلر … همه دخی طاغ رجفه ده دید بلره اتیان

مهر کنش داخی بیل مهر و مه باده … ساوی و بور ندر قده وه بجی شتربان

ثی دخی کید دیبوش داخی بوش تابدن … نیفه در آیچ طون یقاسی یاقه گریبان

قاموی بسلامجی و صیقله بجی وان … با همه برو ور د کار هستی نگهبان

مفتعلن فاعلات مفتعلن فع … یار اوله دایم سکاده همت مردان

القطعة فی بحر الهزج المکفوف المحذوف

چه نه قوش یمی چینه دخی قوجی سخن چین

حسود اولدی بد اندیش اوزنکو بجی خود ریز

یوغون زفت و بخیله دکل زفت ولی خنزفت

ندر قیر دی تیره بولانق توبره آیین

برند ابرشیمه هم دی دیباج ایبک کز

کوزل خوب اوله زیبا ولی دنست اوله وچرکین

ندر طاغ آرکی نلک قلم کلک و قره اوزم

مویز اولدی و توز کورد خیم ده نه مز سیز

دی شیر آرسلنه روبه دیبوز دلکو یه کفتار

دیبوز سر تلکیه هم پاربش ندر بوزکام آبز

دخی قوت دی زور دخی دیریک و دود

اراق طاغ آشکی کورد دخی کوردر سیز

کسه اولسه طلو آقچه دکل کیسه پرسیم

هیچ اره خود بقمغل بلکه اوله او پرهیز
معدن اگرچه تیره د دیچوق قرهوسن جبقر هر
مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن
طیتله خبنله رجز اولدی روا و راستی

کر اولسه چنق آلتون دنور کاسه زرین

دکل صلقمه خوشه دخی ازغه توشه

قنق نان خورش اولدی دکل هکبیه خرجین

کوکل نیجه بز آلدر سنی سامز وطنلو

دلا چند فریبد ترا فربه وشیرین

مفاعیل فعولن مفاعیل فعولن

دورش علم و کماله کاید لر سکه تحسین

القطعة فی بحر الرجز المطوی المخبون

شانه طرق بیش بروت هم صقل آدی ریش در

دیسته صیحق درو ولی برت باش آدی ریش در

طاشغی دابه بادکند ارقسی کوذخو کوذ بشت

کوسه وصاقلی قبا کوسج و بلمه ریش در

قویرو غه دم دی دیم اریک نیم یرم صرم دوال

صوصیز ی تشی ندر نکله کاو میش در

کوز قیغینه بیله دی بر طلو دزکدو قبق

بوش تهی و باش سر اذن یعنی بیش در

مشتلغه دی مژده و مزد کری دو نیم کری

ویزه آدی و ریزه اوق یک وزه بر قرش در

دونق فرد خجد کی بالته تبر ولی سپر

قالقنه دیرلر اوق ویای قوبجی آدی کیشدر
چیره یکن دی کمنونه زیره وخیره یوشدر
بالی آرینک جونشدر دیکنی داخی نیشدر
طیمغه دی پرستش و بسلمک دی پرورش
ناهده یان سیا دکل مذهب ودین خو کیشدر
آتلو سوار دومرتبه پایه پیاده دربیا
صاچ ایغی سه پایه در هم دخی سیخ شیشدر
اینست آب خوشکوار ایدا آنکه تشنه است
بودرا یوسکیجی صوکله اوکه صو صمیشدر

مفتعلن مفاعلن مفتعلن مفاعلن

علم وکمال ومعرفت عارفه اوزکه عیشدر

القطعة فی بحر الرمل المثمن المخبون المحذوف

بوترغه دوزه دی چوزه بلجه لشنه یه چینز
لوله درنایزه دی صوله چپ وبوله یسیز
صمریه جرک دیمشلر دخی سنکین لیکن
سیدکه یوخه چمین دیرلر هم دلخی کمیز
غنده اوریحکه دی صاپروار ومنج وسنوه
اونکولک خوستینه اولدی هم اسنیره سیتز
کانکاه اولدی دو کان چنبره آهنجه دکل

پاپیاف اولدی سه چولها دخی کرباس اوله بیز
پیشه دی صنعته پیشه مشیسنانه دکل
معنسی کفش و درفشک بری باشمق بری بیز
قرغیه زاغ دی دام آغ وبناغ ایلک اوجی
بندباغ راغ طغ وباغله بستان بالیز
بز یو دوش یورو کم ساکه قیامده کرک
روشی ره کرا باید در رستا خیز

فاعلاتن فعلاتن فعلاتن فعلات

کورمیه هیچ سعادت یوزین وغلن که اوله خیز

القطعة فی بحر الهزج الاخرب المقبوض

تنک حمله وقعر اوزوم تکاکیدر تالک
هم رزدر اوزوم جیبغی یرنقدر جالک
یبرق دخی برک در زاغ حاصلی بار
کولک بیخ ولیک یکسمند دخی کالک
بوغمق خفه کردن اولدی سیلی دزلرسر
چکدا اولدی لغنده چابک وهم چالاک
هم ژرف درک شکرف اولو کاف وشکاف
دی یارغه کو جو قوردر دخی مغاک
یولک بار دخی یول دخی اوج کره سه بار

تاخ آقسیرو کرسنه آج وزاج اولدی زاك

اولکه اولدی ایوطوغری آکانه قوزقو

انکه شدنیك وراست اوراچه باك

مفعول مفاعلن مفاعیلن فاع

دولتلو اولکم عیبدن اوزن ایده پاك

القطعة فی بحر المطویل المثمن التالم

فریب آلدمق اولدی فریبیدن آلدنمق

کشتی جابلوس ایتمك ندر یعنی یالدنمق

کشیدن دررچکمك کشادن درراچمق

لغنده بمنکیدن قوقویب طوطالدنمق

غنودن امرغنمق ایومق بخسبیدن

ببالش نهادن سرخو یصدوغی یصدنمق

بکیمك بسندیدن گزیدن اوکورتلامك

سرابیدن ایرلامق بشرمیدن اوتنمق

چشیدن دررطاتمق یمك خوردن وامك

مکیدن مزیدن هم بغریدن اکرنمق

شنابیدن ایومکدر درنکیدن اکلنمك

دی فنجا وغلطیدن گرنمك یواتنمق

چریدن دراوتلامق هم اغشتن اصلامق

شدن نرزبار آن یعنی یغمور دن اصلنمق

نه آزجانبست این کهنا را گرمیکنی باور

بو سوزنیکه دررجاندن گر ایدرسك اینمو

فعولن مفاعیلن فعولن مفاعیلن

کشی اوصلولقدندراشی وصلویه طانمق

القطعة فی بحر المتقارب المثمن السالم

چام آغاجی کیز وقین آغجی غوشر	آغج دالکن خولدربوم بقوش
پیراونکی کونه دیدی دونه	دوناصر اغجی کیجه یه دوبترو
دوشك جامه خواب اولدی	درآغوش کن قوج قوجاغ اولدی
سمك خلم دردکاخجی بینی بوردر	قفا جیره قولق دیدی دربنا گوش
دی کربی یه چیزی ومیمونه کبی	هم آهو کیك طوشنه هم دی
یمك خوردنی سیر بوق زوره	آدك موره اولدی یابوج اولدی
اوچوق طوتمشه دیوفرسای	خرد عقله دی اوکی کمشیه
طوقنمقده آسیب واشوب	اوریش رزم درقاتی غوغاخلا
فرشته سروش وادب اولدی فرهنگ	دلویه دی دیوانه هم باخجی مدهوش
صلی ویر دیسك دی رهاكرد	دیسك ابسیم اولهم دی میباش
دیه بن سکه دیسه جك لرسنر	بکویم بتوکفتنیها توبنیوش

فعولن فعولن فعولن فعولن

ایت اوستاده خدمت صفت اوملغل

القطعة في بحر المقتضب المطوى

هم پریدن اوچمق هم داخی اوچمق اولدی بهشت
دوزخ اولدی طامو ادی کنشت اولدی اکدی بکشت
انجیل آدی انکلیون بت پرست بته طپجی
هم تلیسه هکیه دزدهم کلیسه اولدی کنشت
سنج دیر التی زلتی یخج اولدی زنج و فرخج
چرکین وچپل دخی دی چرکنه خشوك ودی زشت
کالسر در نبشکه اول ازل نه یزدی بسه
خواهد امدن بسرت وی نخست هرچه نبشت

فاعلات مفتعلن فاعلات مفتعلن

طینی وطبیعتی در آدمك نهاد و سرشت

القطعة في بحر الرمل المثمن السالم

باه منصب جاه قولی راه یول — کاه صامان که دخی گاه هم وقت
قین آنا زن مادر و پل ستوی آد — ینکه قین اته پیور زن پدر
نوك قاز بوری در فرزند اوغل — کوییکو داماد در اوباش یولی
خشمکین طیره شیره دی کول — اوغل وغلید رشیره کبری
دوله در قاصرغه یلکن باد بان — انجکه پستان دی جلقوز ستان
پالش دوشاب یکمز خواب — کبك ککلك پیره کیك و بت سیچیر
چکره طمله کهنلو اتمك خفره — اره بچقو کف کلاش و هم کره

یوز هم یدی توزاغز اوردیم — غصه وقیغو تز اند وهم دزم
طورمق اولدی ایستادن گاه — اولدی اکسلمك وقلقمق خاستن
هم پرستو قرلنغج سیما یدن — زیوه جیکك جرس اکیت شتر
دیده یانکوزجی طنفدر هم کواه — صیغناجق یره دی جای پناه
دی قاجاجق یره هم جای گریز — دپه یه تارك دی تادك دلنجی
تاش در یوزده چغنهم داغ تو — اوردر نابود دزو طوبوق پیرو
جستن بیرامدر سنی لالنك — هم سبحی سبکی ومصلو نبك در
قورقلو ایسه دی کار سهمناك — بلچق النا جکلری صند وغه
برغ صو بندی کوزن اولدی — خالك توده اولدی طبرقدن زبر
اولدی اوردن کوزمك رستخیز — دوکمك وتچمق دردر بخیز
ماخچی یالان آتی در اشتلم — عربده در طینغه دی سنب وسیم
اسمنك اسا و سرفه اوکسرك — کزلو در پوشیده پوسیده چورك
ایخوده خورلدمق اولدی بخست — هم شکسته در صنق بوتن درست
مهره بونجق مهره هم والازنه — قاو و چاقمق سوخته آتش زنه
کاسنی کونیك و یوزلك سبند — هم ونیره کونلك وقوش بورنی
غلبه انبوه وقضی انکرد — آودر نخجیر هم بزبیجی دد
طرملادی خست بالوق اغی شست — نیست یوقاری اوندر وار هست
سوسبو هریاکه در پوسوکمیز — هم یوزك انکشتری قاشی نکیز
کنبه یبنو هندوانه قاربوز — ایکی دربو زینه میمون بازبوز

دست ابریجن بلازنك كوشوار   كوبه نیهو چل صغرجوق قوشی سار
هم صوده یوزمك شناویدن دردر   هم دخی صرمق تراویدن دردر
هم بنالیدن اكلیامك دردر   هم زنوبیدن سكلدامك دردر
هم صرتمق خود كماریدن دردر   هم سكوب قیمق كواریدن دردر
مستمند اكلودر لاغر ارق   تلخ اجی كشنی ترش عوده تورق
اوقماشید رخنور وباردان   قبجغی در اوقلغو دروارد ان
اكلین دردیله اولدی زارزار   لابه یلوارمق ارقدن هم نزار
خستكی در صیر ولوزندر اغرید   اصلین اوبیخه دزد اوغریدر
یافتن بولمق دیمك كفتن دردر   هم دلك دلمك ندر سفتن دردر
تودیمكدر شه دیمك هیبت شكوه   اولدی كرد ستانده برطاغ كروه
دبه كون بردق كلندر لبله   حبه دانه خوشه آدی سنبله
باد بیزن بادزن هم یلپره   بی مزه طتسز خوطتلو بامزه
بكلمك اولدی سكزیدن شتو   الفیه درلو كوشدر نیشخور
ایج یغی پیه وقفر دوجز دره   دوده اوبه چادره خیمه حجره
انجقرق اولدی زغنك اما ادروغ   اولدی كاكوملك دخی یالانز دروغ
ایج درون هاموز زی فیزلك كار   اولدی سوپركه دكن جاروب
بكدشه هنباد كل همزاد اكز   اكنیر اولدی كول ودریا دكز
كوزخانه دخمه در كینكش فراخ   هم جقل جاقل شغال دسنكلاخ
لوخسه زاج اولدی مامی حشیا   بوبل اسبال اولدی بلدر اولدی

هم چریدن اوتلمق اوتله چرن   اوتجی وچوچی پزشك ویلیم ورد
كوده ده آماس شیشدر ابله   نی قیرجیغی صونكدر كوبله
كه الودر مه اولودر ابوه نه   هم كروهه یومق ودوكم كره
انجمن ایستن وزادن دیمك   درنك ویوكلو طرغمق ربخ امد
هم درخت وشاخ اغج دالخی   می نهند قویلر نهادندر قومق
سروله كیندر كنفشیله كبو   لق دخی شالق پلاس ویكی نو
دیوچه اولدی سلك دخی زلو   یوپشوك كداز قوبوغز كلو
پابرهنه یالن ایق بندكی   قوتلو اولدی قانی هم بازبندكی
بس بتر خیلی بس ایله اولیسر   بیتشن قالمشلره فریاد رس
هم طروكاوپس ویغولو بوجو   هم دخی انجوغ وانشه اناوجو
رشك كونی بسنك قح بركستوان   آت طونی در خود اشق یل پهلوان
پیره بولید رطبرجون تجكلون   قوزجوكی شمدی اكنوز وكنون
رسته وخسی وخسو بینه ندر   ارصر اسی قین انه قین اته در
وارلق هستی در نبیوسته در   اولمشق ییب اولاز اهسته در
كوبه جك بستوسی خاتون سیم   كوج تفك زنطانه كورك اولدم
بكوقزد وشینه كالم اركودن   عورت وبلخم فلاخن در صپیر
یوجه بالا یوزجی دلاله در   هم اوپوق نندیسه بیسه اله در
تكنه در زنبرجكر كرد ملخ   شوخ كرد رجرك تازیجه وسخ
هم نسبناندر تمشلق برنیان   اولدی ناقشلو هویدادر عیان

دنبه قویرق سیمه تب رخنه گدك | بخیه معنیده تکیده دردلك
کیجیك خارش دخی اولدی زریر | صاپوقلوق هم یازیجی اولدی دبیر
کرگدن ارج اولدی قیجی غلج | هم سبار یکی فرکگر ازدف الج
بیدر سوگت کر الغن درنهال | تازه یال اولدی و بوین اولدی یال
اوته دادو دی سوسیم کنجد در | پشنه قسینق اکده هم سنجد در
اولدی گهواره بشك لمتر بولك | آند سوگند کروه اولدی بولك
ساو اکند و در سید ساوین دکر | دوك اکدی بروا قولای برخو کلر
سوب قودشون شوره در چوره دکر | شو یه یرکم کود یوز ایرقدن آب
هم چو اند ز تو زادی پند وز وکرد | اسی کرم اولدی و صوق اولدی سرد
کاج سکه اولدی کرج اولدی دیم | هم برین اولدی سر بیتیم دریلم
محنت و اشکنجه اولدی پیچ پیچ | یوله عزم ایتمك یراغ اولدی بسیج
هم نوا نعمه نصیب اولدی نوا | هم کشتی کاکادر زایش کوج کیا
خب کن ایسیم اولدیمك یلچی خلا | زب ککر اولدی و صافی اولدی ناب
از برایت کم دور تدر معنی | بیری تاب آفتاب و ماهتاب
بیری قزمق بیری طاقت بیری | زلفك ایپك آکلوب بوکلمسی
هم کتابك اولکی فهرست هم | برحکیمك آدی زندشت ای ددم
یان لوب آچلمش اولسه کهنه دی | اکلوب طولشمش اولسه چغنه دی
اسبرغم اولدی عرعجه ضیمراز | فسلکن دیکبی نرکی هماز
کوك کبی یعنی سپهر آسا سپهر | اولدی هم ریحان اونیم اولدی شرم

فام و گونه کبی یعنی زرد فام | صاروشین گلگونه گل کبی ای همام
تون کلخن چام آغاجی مرخدر | کوشك کرخ اولدی برزهم خدید
معنیده نادان و غافلدر لوند | هم دخی تعیینی یوق صاغشدر آند
لاف اوروب سوز جینه یعنی مکند | هم یوز اولن حرون اولدی وتنه
دی وداع ایتدی دیسك بدرود | حمله و جنك ایتمکه دیرلر نبرد
اویق بیدار و عاشق کرمدار | هم خشل آهار و محکم استوار
اینجه یول بتنا ایی هنجار در | اولو و لشکر بشی سالار در
یاسلو چلق سوکوار و موشخوار | هم یوش کیسی یه درلر بردبار
اغلمق مو بیدن افسانه سمر | هم بریخ بوبخی شبه در قحبه غر
هم دخی خشخاش اولدی کوکنار | هم بیوکوبه کلردر سوسمار
هم خزینه اولدی گنجور ای پسر | اسنه یوجی کمسه اولدی خوازه گر
ایکی کویدر دازوم و رزدر بری | اول ولایتده که شهر یدر هری
هم علم بر شهر ادیدر هم طراز | دی یراغه البته چلقو یه ساز
لین خوراندر زدر اصیم لوت | هم بویك کبر اولدی کر تا اولدی چوم
اسنمکدر خامیاز و شاشی کاز | کر اوله تینوبن خرمن اولدی زاز
اسلك نفس اودنه یای ادی | دخی فی الجمله دیمکدر هنوز
هم فسوس اولدی دخی حیف | داخی هزل و بیهده سوزن سو
چیغز ایجی چرکلو چین درهم | چرکدر بر شهر ادیدر هم طبسر
هم منش طبع و سکالش حیله | بوش کثرت یعنی جمع زید و بکر

پهلو بچه اولدی کونش بختر / بلخده شهر الدر امقد در خیز
مغ کوز شعله فروغ و هزل لاغ / قارکو مغ کیجه قارا کوسی ماغ
هم نغول اولدی درك داخی گزاف / بیهده سوز در عقلسز در نشاف
زشت چرکین در نشانه در هدف / قف در زیر نوعه قب قاو الدی خف
قاشده الندمچین اژنك در / سقلغ و آوازه خنبك طنبك
هم تکالادر بغلطاق اولدی هند / توته دی شیوه لو محبوبه شنك
داخی چریك هزل اولدی چنکلو / الی آیاغی اکری اولان تاسه خدو
هم نبود آکه ایکی تخته درکه خوش / بغلیوب چتالدوب اوز کوده قوش
کوجك و غملو خنك غمناك در / ناوك اوقدر مشبك اوتی هم ناك
دکخی نافرجام و داخی ناسزا / اول کشی و لاکه لایق اولمیا
معنیده نوذیم یعنی کسنتی بیر / معنیسی دوشایلم بیر اغه لم
هم شخولیدندر اوزمق صفیر / هم نکوهیدن یرب بجا کردیز
هم دخی توزیدن و تولیدنك / معنسین قان تمق اکر تمق بلك
هم بخار اجابنده آموز دکل / برا اوایه اوجغه کابوز دکل
حیز مابون در تکی خاتون دخی / یاد شهلر اولدی کیهان زای دخی
سر تنی سود تونی یعنی غزغاز / هم عشیره و قبیله دودمان
هم طرلغنمق زنجیدندر / داخی اورته قش ایی بهمن در
اولدی فرسودن اشنمق اسکمك / دکخی شادروان در بویك دور
اودمك قوللوغی توزیدن دررد / سغلیوب طقمق سپوزیدن درد

طعنه سیغاره برازك اولدی فره / اولدی هم براشده ارتقلو فره
هم گرازیدن صلنمق برطله / بوردك توحلك عورنیدر واهله
نسترن نسرین کلی در نیره ماه / کوزه دیرلر اولو یولدر شاهراه
داخی بتمك اولدی روییدن دبجی / اولدی رودیدن زبونه سغبه کدی
هم صوصزموق درزهیدن طنطنه / دی چغلدویه وجای آوازنه
هم لوبیشه دیرواشه هم دخی / طوشغه دیرلرد و شاخه ای اخی
دردزه اوغلان طوغرموق جمخی / کاغه ناداك پاره بلکل رشوتی
اولدی بخسیدن زبون اولمق ایکن / دمدمه آوازه شلکه فنج زن
خمره بولغو رشوه بسی در کوبجك / خمره اولدی خوب ودق قرمق دیدك
ماهکانه ایلق اولدی چیشکاه / صدبو فرزانه اولودر وقت کاه
یافه هذیان سوز کیم اوله هرزه او / هرزه سوز سویلامیجیدر یاوه
دیدیلر یا جیکه اول زحیره / ایغ التینه آله بت مایه قره
اولدی خنچه معنده زهی تهی / دی اچی باشایه تی یعنی تهی
هم خدو تکراك تکرمکدر تفو / هم قنو بربر کرا مکدر پرفو
کندر کله سیلغ معنیلری / اولدی کندوری و دستنبوری

در بیان حساب ابجد

دکله کل ابجد حسابن ای پسر / کم الفدن یایه دك بر بر صیر
صادی یه دن قافه دك اون اون اکله بك
قافدن یوز یوز صیرلرغینه دك

تاریخ مرحوم شاهدی رحمة الله علیه

چون حساب ابجدی بلدك تمام | تحفه ملك تاریخنی بل ای همام

بو حساب اوزره آیت بو مصرعدن شماد

قلدی سندن شاهدی نو یادکار
۲۳۶ ۵۶ ۳۲۰ ۱۶۴ ۱۴۵

فاعلاتن فاعلاتن فاعلات | بو کتابی اوقو که تاریخ آب حیات

شاهدی یه هر کم ایلرسه دعا

ایده محشرده شفاعت مصطفا

ا	ب	ج	د	ه	و	ز	ح	ط	ی
۱	۲	۳	۴	۵	۶	۷	۸	۹	۱۰
ك	ل	م	ن	س	ع	ف	ص	ق	
۲۰	۳۰	۴۰	۵۰	۶۰	۷۰	۸۰	۹۰	۱۰۰	
ر	ش	ت	ث	خ	ذ	ض	ظ	غ	
۲۰۰	۳۰۰	۴۰۰	۵۰۰	۶۰۰	۷۰۰	۸۰۰	۹۰۰	۱۰۰۰	

که بهم بر زده بینی خط من عیب مکن

که مرا محنت ایام بهم بر زده است

بو کتابك اسمی منلا شاهدی | معرفت تحفه‌سی کویا شاهدی

کون کبی دعوای فضل ایشه بولا | کل کبی فضل هنرده شاهدی

تونکه قوی هر زمان ایت غنچه‌وش | عاشقك صدرنده خوشدر شاهدی

چون صونار جام فنایی کوردوك | میر امروز یله بردر شاهدی

بر کدا حفظ ایشه ای وصفی آنی

سن اکا ملك کالك شاهدی

Süleymaniye U. Kütüphanesi
Kısmı: Fatih
Yeni Kayıt No.
Eski Kayıt No. 5296

١٠
٢٠
٣٠
٤٠
٥٠

١٥٠
١٥٠

١٠